

# ***MANUAL del EXPOSITOR***

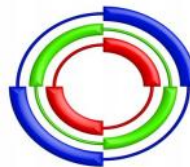
## ***JORNADAS 2010 INTERNACIONALES***

***8, 9 y 10 de Septiembre***

***Hilton Buenos Aires***



Asociación Argentina  
de Televisión por Cable



**capps**  
CAMARA DE PRODUCTORES Y PROGRAMADORES  
DE SEÑALES AUDIOVISUALES

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## CONTENIDO

TEMA	PAGINA Nro.
AGENDA GENERAL	03
A QUIEN DIRIGIRSE	04
ULTIMA FECHA PARA REMITIR FORMULARIOS	05
CREDENCIALES PARA EXPOSITOR, PERSONAL DE STAND Y CONSTRUCTORES	06 / 07
IDENTIFICACIÓN DEL STAND	08
REPRESENTANTE DEL EXPOSITOR	09
PLANOS DE STANDS	10
ELEMENTOS PROVISTOS STANDS 9 m2	11
ELEMENTOS PROVISTOS STANDS 18 m2	12
SEÑAL CATV e INTERNET PARA STANDS	13
ENERGIA ELECTRICA ADICIONAL	14
SEGURO	15
 <b>PROVEEDORES OFICIALES DE SERVICIOS VARIOS</b>	
LIMPIEZA ADICIONAL PARA STANDS	16
SEGURIDAD ADICIONAL PARA STANDS	17
LECTORES ÓPTICOS	18
ALQUILER DE PLANTAS	19
ALFOMBRAMIENTO PARA STANDS	20
MOBILIARIO ADICIONAL	21
CATERING	22

---

# **JORNADAS 2010 INTERNACIONALES**

## **AGENDA PRELIMINAR DE ACTIVIDADES** **8, 9 y 10 de septiembre**

### **Miércoles 8 de Septiembre**

Exposición Comercial: 11 a 19 hs

Sesiones Académicas

Seminario sobre Tv Digital + Panel “Pregunte a los expertos”

Reunión TEPAL – Junta Directiva  
(por invitación)

### **Jueves 9 de Septiembre**

Exposición Comercial: 11 a 19 hs

Sesiones Académicas

Seminario sobre Tv Digital + Panel “Pregunte a los expertos”

Día del Cable y la Educación

Reunión TEPAL – Comité de Compras  
(por invitación)

### **Viernes 10 de Septiembre**

Exposición Comercial: 11 a 17 hs

Sesiones Académicas

Seminario SCTE  
(Society of Cable Telecommunications Engineers – USA)

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## A QUIEN DIRIGIRSE (Exposición y Conferencias)

TEMA	RESPONSABLES	DONDE UBICARLOS
Coordinación Gral. y Ventas: Área Equipamiento y Servicios	Laura Antoniazzi	<a href="mailto:laura@atvc.org.ar">laura@atvc.org.ar</a> (5411) 4345-5074/5 Int. 3
Área Programación	Eduardo D. Suárez	<a href="mailto:eduardosuarez@cappsa.org">eduardosuarez@cappsa.org</a> <a href="mailto:cappsa@cappsa.org">cappsa@cappsa.org</a> (5411) 4374-6932/82
Coordinación Expositores (incluyendo Preacreditaciones)	Claudia González	<a href="mailto:claudia@atvc.org.ar">claudia@atvc.org.ar</a> (5411) 4345-5074/5 Int. 6
Secretaría ATVC	Jimena Pérez	<a href="mailto:jimena@atvc.org.ar">jimena@atvc.org.ar</a> (5411) 4345-5074/5 – Int. 8
Secretaria CAPPSA	Paola S. Gorla	<a href="mailto:paolagorla@cappsa.org">paolagorla@cappsa.org</a> <a href="mailto:cappsa@cappsa.org">cappsa@cappsa.org</a> (5411) 4374-6932/82
Dirección Técnica	Patricia Linares	<a href="mailto:patricialinares@fibertel.com.ar">patricialinares@fibertel.com.ar</a> (5411) 4816-0227
Intendencia	Alejandro Tettamanti	Hilton Buenos Aires, a partir del 06/09/10
Audio y Video para Stands	Carlos Lanzilotta SRL Gustavo Peñafiel	<a href="mailto:gustavopeniafiel@lanzilotta.com">gustavopeniafiel@lanzilotta.com</a> (5411) 4371-3113
Telefonía	Hilton Buenos Aires Gabriela Martínez	<a href="mailto:gabriela.martinez@hilton.com">gabriela.martinez@hilton.com</a> (5411) 4891-0023
Alquiler de Plantas	Vivero Satsuki Raúl Ruiz	<a href="mailto:satsukirioplatense@yahoo.com.ar">satsukirioplatense@yahoo.com.ar</a> (5411) 4639-4705
Alfombramiento	Juan Luis Lalli	(5411) 4775-2031
Mobiliario adicional	Mepex Liliana López	<a href="mailto:mepex@argentina.com">mepex@argentina.com</a> (5411) 4115-3880/3875
Limpieza	MG Asociados María Cristina Machin	<a href="mailto:mgasociados@sinectis.com.ar">mgasociados@sinectis.com.ar</a> (5411) 4800-1881
Seguridad	Camura S.R.L. Bernardo Ramello	<a href="mailto:camurasrl@fibertel.com.ar">camurasrl@fibertel.com.ar</a> (5411) 4674-2000 / 4671-8136
Coordinación en Hotel Hilton (Incluyendo Catering)	Gabriela Martínez	<a href="mailto:gabriela.martinez@hilton.com">gabriela.martinez@hilton.com</a> (54 11) 4891-0023

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## ULTIMA FECHA PARA REMITIR FORMULARIOS

Únicamente a quién corresponda (ver “A quién dirigirse”, página 4):

Form. N°	Tema	Ultima fecha
01	Credencial para expositor, personal stand y constructor	02-08-10
02	Identificación del stand	02-08-10
03	Representante del Expositor	02-08-10
04	Logotipo de los expositores	02-08-10
05	Planos de Stands	02-08-10
06	Elementos provistos stands 9 m <sup>2</sup>	02-08-10
07	Elementos provistos stands 18 m <sup>2</sup>	02-08-10
08	Señal CATV e INTERNET para Stand	02-08-10
09	Energía Eléctrica adicional	02-08-10
10	Seguro	25-08-10
	Vencimiento Depósito de Garantía	02-08-10

### 12.1 DEPOSITOS EN GARANTIA

Como garantía de cumplimiento de las obligaciones contraídas hasta la restitución del stand y de la infraestructura provista, el Expositor deberá entregar un valor o documento a satisfacción del C.E. por **\$ 1.500.- (un mil quinientos pesos)**, el cual será restituido total o parcialmente dentro de los 7 días posteriores a la finalización de la muestra, plazo necesario para verificar cualquier deterioro ocurrido.

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## CREDECIAL PARA EXPOSITORES, PERSONAL DE STAND Y CONSTRUCTORES

FORMULARIO Nº 1  
Vence: 02-08-10

Remitir a: **Claudia González - Sede ATVC**  
Av. de Mayo 749 – 5º “31”  
Ciudad de Buenos Aires  
E-mail: claudia@atvc.org.ar  
Fax: (54-11) 4342-7340

**Por favor escribir en mayúscula, con letra de imprenta.**

Empresa:	Stand N°:
Contacto:	
Teléfono:	Fax:
E-mail:	Web site:

Las credenciales podrán retirarse del **30 de agosto al 3 de septiembre de 2010**, en la sede de ATVC, Av. De Mayo 749 – 5º “31” – Buenos Aires, excepto los socios de CAPPISA que podrán retirarlas en su sede – Talcahuano 736 – 9º “91”, Buenos Aires. Luego de esa fecha no se entregarán credenciales en las sedes de las Cámaras. **A partir del martes 7 de septiembre, a las 8 hs.** deberán solicitarse en el Sector Acreditaciones – Foyer Salón Pacífico, Hilton Buenos Aires, Macacha Güemes 351, Puerto Madero.

### **MUY IMPORTANTE:**

**"Los expositores y todo su personal afectado a tareas dentro de JORNADAS 2010 INTERNACIONALES, deberán llevar colocada su credencial identificatoria. El cumplimiento de esta medida redundará en un mejor control de los concurrentes, por razones de seguridad."**

Continúa en hoja 7 .....

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## A) Para quienes compren stands de 9 m<sup>2</sup>

A.1. Credencial "Expositor": hasta 7 credenciales:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....

**Importante: se otorgará un máximo de 7 credenciales de Expositor. Otras personas de la empresa deberán pre-acreditarse utilizando el formulario que se encuentra en [www.atvc.org.ar](http://www.atvc.org.ar), Sección Jornadas.**

A.2. Credencial "Personal de Stand": hasta 5 credenciales:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

A.3. Credencial "Constructor": hasta 3 credenciales:

1. ....
2. ....
3. ....

## B) Para quienes compren stands de 18 m<sup>2</sup>

B.1. Credencial "Expositor": hasta 16 credenciales:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....
10. ....
11. ....
12. ....
13. ....
14. ....
15. ....
16. ....

**Importante: se otorgará un máximo de 16 credenciales de Expositor. Otras personas de la empresa deberán pre-acreditarse utilizando el formulario que se encuentra en [www.atvc.org.ar](http://www.atvc.org.ar), Sección Jornadas.**

B.2. Credencial "Personal de Stand": hasta 7 credenciales:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....

B.3. Credencial "Constructor": hasta 5 credenciales:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

FIRMA RESPONSABLE: ..... ACLARACION: .....

(POR FAVOR, CONSERVE UN DUPLICADO DEL PRESENTE RECIBO PARA SU CONTROL) .



# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## REPRESANTANTE DEL EXPOSITOR

FORMULARIO Nº 3

Vence: 02-08-10

Remitir a: **Claudia González - Sede ATVC**  
Av. de Mayo 749 – 5º “31”  
Ciudad de Buenos Aires  
E-mail: claudia@atvc.org.ar  
Fax: (54-11) 4342-7340

**Por favor escribir en mayúscula, con letra de imprenta.**

Empresa:	Stand Nº:
Representante (Nombre y Apellido):	
Cargo:	
Tipo y No. de Documento:	
Telefono:	Fax:
Celular:	
E-mail:	

El representante del expositor será responsable del stand, debiendo estar presente al momento de su recepción, al momento de su reintegro y/o para cualquier gestión ante el C.E., D.T. o Intendente, y asentar las observaciones correspondientes, dado que toda reparación necesaria como resultado de su ocupación correrá por exclusiva cuenta del expositor (Art. 22.14 y 22.15 del Reglamento).

FIRMA RESPONSABLE: .....

ACLARACION DE FIRMA: .....

(POR FAVOR, CONSERVE UN DUPLICADO DEL PRESENTE RECIBO PARA SU CONTROL) .

## PLANOS DE STANDS

FORMULARIO Nº 4

Vence: 02-08-10

Remitir a: Patricia Linares  
Libertad 1032, 2º piso, Ciudad de Bs. As.  
E-mail: patricialinares@fibertel.com.ar  
Fax: (54-11) 4816-0227

Empresa:	Stand Nº:
Contacto:	
Teléfono:	Fax:
E-mail:	Web site:

Según el punto 22.8.4 los expositores que construyan o decoren sus stands (al fombra, gráfica, mobiliario o fitodecoración), deberán presentar antes del 02/08/10 en las oficinas de Linares, Passini & Asociados S.A., Libertad 1032, 2o. piso, Oficina A, Ciudad de Buenos Aires , un listado descriptivo de los elementos a utilizar y planos impresos y por duplicado de planta y vista, escala 1:20 de la distribución prevista para los mismos. En los casos de stands de dos niveles (entrepisos) también deberá presentarse la memoria de cálculo del mismo. Esta descripción y planos aprobados u o bservados podrán retirarse siete días después de su presentación.

**“El disponer de esta descripción y planos aprobados resulta condición sin excepción para ingresar al predio.”**

ADJUNTAR EN HOJA MEMBRETADA INDICANDO NUMERO DE STAND, EXPOSITOR Y EMPRESA CONSTRUCTORA:

1. PLANOS POR DUPLICADO PLANTA Y VISTA, ESCALA 1:20, INCLUYENDO LA TOTALIDAD DE LOS ELEMENTOS PRESENTES (de ser necesario para una adecuada comprensión de las construcciones incluir perspectiva 3D).
2. LISTADO DESCRIPTIVO DE MATERIALES Y ELEMENTOS A UTILIZAR EN LA CONSTRUCCION/DECORACION DEL STAND.
3. EN CASO DE STANDS DE 2 NIVELES (ENTREPISOS), MEMORIA DE CALCULO DEL MISMO.

**NOTA:** Este material deberá ser entregado (en la fecha límite indicada al comienzo de esta página) en las oficinas de Linares, Passini & Asociados, Libertad 1032, 2º piso Oficina A, Ciudad de Buenos Aires, en el horario de 11:00 a 18:00 hs.  
**NO SE ACEPTARA EL ENVIO POR E-MAIL.**

FIRMA RESPONSABLE: .....

ACLARACION DE FIRMA: .....

(POR FAVOR, CONSERVE UN DUPLICADO DEL PRESENTE RECIBO PARA SU CONTROL) .

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## ELEMENTOS PROVISTOS STANDS 9 m<sup>2</sup>

FORMULARIO Nº 5  
Vence: 02-08-10

Remitir a: **Claudia González - Sede ATVC**  
Av. de Mayo 749 – 5º “31”  
Ciudad de Buenos Aires  
E-mail: claudia@atvc.org.ar  
Fax: (54-11) 4342-7340

**Por favor escribir en mayúscula, con letra de imprenta.**

Empresa expositora:	Stand Nº:
Contacto:	
Dirección postal completa:	
Teléfono:	Fax:
E-mail:	Web site:

El stand viene provisto con los elementos detallados seguidamente.  
**Indicar con una “X” si los utilizará, o no.**

ELEMENTOS	SI	NO
Módulo mostrador		
2 taburetes		
2 sillones bajos		
1 mesa baja		

### ALFOMBRADO DEL STAND

El Expositor deberá confirmar expresamente si solicita el alfombramiento standard de la exposición para su espacio, según se consigna en la Carpeta de Ventas.

<b>SÍ</b>	<b>NO</b>
-----------	-----------

FIRMA RESPONSABLE: .....

ACLARACION DE FIRMA: .....

(POR FAVOR, CONSERVE UN DUPLICADO DEL PRESENTE RECIBO PARA SU CONTROL) .

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## ELEMENTOS PROVISTOS STANDS 18 m<sup>2</sup>

FORMULARIO Nº 6

Vence: 02-08-10

Remitir a: **Claudia González - Sede ATVC**  
Av. de Mayo 749 – 5º “31”  
Ciudad de Buenos Aires  
E-mail: claudia@atvc.org.ar  
Fax: (54-11) 4342-7340

**Por favor escribir en mayúscula, con letra de imprenta.**

Empresa expositora:	Stand Nº:
Contacto:	
Dirección postal completa:	
Teléfono:	Fax:
E-mail:	Web site:

El stand viene provisto con los elementos detallados seguidamente.

**Indicar con una “X” si los utilizará, o no.**

ELEMENTOS	SI	NO
Módulo mostrador		
2 taburetes		
Mesa redonda		
3 sillas		
Módulo guardado		

### ALFOMBRADO DEL STAND

El Expositor deberá confirmar expresamente si solicita el alfombramiento standard de la exposición para su espacio, según se consigna en la Carpeta de Ventas.

<b>SÍ</b>	<b>NO</b>
-----------	-----------

FIRMA RESPONSABLE: .....

ACLARACION DE FIRMA: .....

(POR FAVOR, CONSERVE UN DUPLICADO DEL PRESENTE RECIBO PARA SU CONTROL) .

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## SEÑAL DE CATV E INTERNET PARA STANDS

FORMULARIO Nº 7

Vence: 02-08-10

Remitir a: **Claudia González - Sede ATVC**  
Av. de Mayo 749 – 5º “31”  
Ciudad de Buenos Aires  
E-mail: claudia@atvc.org.ar  
Fax: (54-11) 4342-7340

**Por favor escribir en mayúscula, con letra de imprenta.**

Empresa:	Stand Nº:
Contacto:	
Teléfono:	Fax:
E-mail:	Web site:

Provisión por 3 días de servicio de: Cable e Internet WI FI

Señal de CATV

SI

NO

Señal de Internet Wi Fi

SI

NO

FIRMA RESPONSABLE: .....

ACLARACION DE FIRMA: .....

(POR FAVOR, CONSERVE UN DUPLICADO DEL PRESENTE RECIBO PARA SU CONTROL) .

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## ENERGIA ELECTRICA ADICIONAL

FORMULARIO Nº 8

Vence: 02-08-10

Remitir a: **Claudia González - Sede ATVC**  
Av. de Mayo 749 – 5º “31”  
Ciudad de Buenos Aires  
E-mail: claudia@atvc.org.ar  
Fax: (54-11) 4342-7340

**Por favor escribir en mayúscula, con letra de imprenta.**

Empresa:	Stand Nº:
Contacto:	
Teléfono:	Fax:
E-mail:	Web site:

“Aquellos expositores que deseen provisión adicional de energía eléctrica según punto **22.6.4** del Reglamento General de Jornadas 2010, deberán presentar ante la D.T. de la muestra, un plano eléctrico de sus necesidades y especificar la cantidad de energía solicitada, hasta un máximo de 200 w por mt<sup>2</sup>, incluyendo la electricidad originalmente provista por la muestra.”

Listado descriptivo:

ADJUNTAR EN HOJA MEMBRETADA APARTE PLANO ELECTRICO CON CANTIDAD DE ENERGIA SOLICITADA (MAXIMO 200 W/M<sup>2</sup>)

**NOTA:** Este material deberá ser entregado (en la fecha límite indicada al comienzo de esta página) ) en las oficinas de ATVC, Av. De Mayo 749 5º “31”, Ciudad de Buenos Aires, en el horario de 11:00 a 18:00 hs.  
**NO SE ACEPTARA EL ENVIO POR E-MAIL.**

FIRMA RESPONSABLE: .....

ACLARACION DE FIRMA: .....

(POR FAVOR, CONSERVE UN DUPLICADO DEL PRESENTE RECIBO PARA SU CONTROL) .

# JORNADAS 2010 INTERNACIONALES

## SEGURO

FORMULARIO Nº 9

Vence: 25-08-10

Remitir a: **Claudia González - Sede ATVC**  
Av. de Mayo 749 – 5º “31”  
Ciudad de Buenos Aires  
E-mail: claudia@atvc.org.ar  
Fax: (54-11) 4342-7340

**Por favor escribir en mayúscula, con letra de imprenta.**

Empresa:	Stand Nº :
Contacto:	
Teléfono:	Fax:
E-mail:	Web site:

”El Expositor es el único y exclusivo responsable por daños o accidentes que provoquen sus construcciones y elementos eléctricos o electrónicos a sí mismo, su personal, sus productos o a terceros o público visitante a la muestra. Deberá en consecuencia contratar un Seguro por Responsabilidad Civil con compañías autorizadas de seguros a fin de cubrir la totalidad de los riesgos que por tales conceptos se suscitaren, según punto 22.18 del Reglamento General de Jornadas 2010”

**TODOS LOS STANDS CONSTRUIDOS ARTESANALMENTE O NO, DEBERAN TENER LA CONSTANCIA DE SEGURO POR RESPONSABILIDAD CIVIL PARA INGRESAR AL PREDIO**

**NOTA:** Esta Constancia de Responsabilidad Civil deberá ser entregada (en la fecha límite indicada al comienzo de esta página) en las oficinas de ATVC, Av. De Mayo 749 5º “31”, Ciudad de Buenos Aires, en el horario de 11:00 a 18:00 hs.  
**NO SE ACEPTARA EL ENVIO POR E-MAIL.**

FIRMA RESPONSABLE: .....

ACLARACION DE FIRMA: .....

(POR FAVOR, CONSERVE UN DUPLICADO DEL PRESENTE RECIBO PARA SU CONTROL) .

# **JORNADAS 2010 INTERNACIONALES**

## **LIMPIEZA ADICIONAL PARA STANDS**

Empresa: MG Asociados  
Contacto: María Cristina Machin  
E- mail: [mgasociados@sinectis.com.ar](mailto:mgasociados@sinectis.com.ar)  
Teléfono: (54-11) 4800-1881

**Aquellos Expositores que requieren un servicio de limpieza particular para su stand durante el desarrollo de la convención, deberán consultar costos directamente con el proveedor.**

## ***SEGURIDAD ADICIONAL PARA STANDS***

Empresa: CAMURA S.R.L.  
Contacto: Bernardo Ramello  
Tel/Fax: (54-11) 4674-2000 \* 4671-8136  
E-mail: [camurasrl@fibertel.com.ar](mailto:camurasrl@fibertel.com.ar)

---

**Aquellos Expositores que requieren vigilancia particular de su stand, desde las 20 horas del día anterior al inicio de la muestra y hasta la finalización del desarme, deberán consultar costos directamente con CAMURA.**

# **JORNADAS 2010 INTERNACIONALES**

## **LECTORES OPTICOS**

*( a completar según el proveedor que resulte elegido para Acreditaciones)*

# **JORNADAS 2010 INTERNACIONALES**

## **ALQUILER DE PLANTAS**

Contacto: Raúl Ruiz – Vivero Satsuki (Proveedor Oficial)  
E-mail: satsukirioplatense@yahoo.com.ar  
Teléfono: (5411) 4639-4705 / 155-2491386

**Aquellos Expositores que deseen decorar sus stands con plantas deberán consultar costos directamente con el Vivero Satsuki.**

## ALFOMBRAMIENTO PARA STANDS

Proveedor: Lalli y Asociados  
Contacto: Juan Luis Lalli / Sra. Silvia  
Teléfono: (5411) 4775-2031  
Mail: lalliyasoc@gmail.com

Aquellos Expositores que deseen instalar un color, o tipo diferente de alfombra, deberán contactar al proveedor del evento, u otro a su elección. En ambos casos, el costo del cambio correrá por su cuenta .

**IMPORTANTE:** RECUERDE QUE SOLO SE INSTALARA LA ALFOMBRA PROVISTA POR LA ORGANIZACIÓN CUANDO EL EXPOSITOR LA REQUIERA A TRAVES DEL FORMULARIO N° 5 Ó 6 DE ESTE MANUAL (SEGÚN EL STAND SEA DE 9 O DE 18 m2)

## **MOBILIARIO ADICIONAL**

Contacto: Liliana López- MEPEX S.A.  
E-mail: mepex@argentina.com  
Teléfono: (5411) 4115-3880/3875

**Todo agregado o reemplazo del mobiliario provisto por los Organizadores correrá por cuenta y costo del expositor.**

**Ver en los Forms. 5 y 6 de este Manual cuál el mobiliario incluido en el valor del stand (según sea de 9 o de 18 m2)**

# **JORNADAS 2010 INTERNACIONALES**

## **CATERING**

Contacto: Gabriela Martinez  
Hilton Buenos Aires  
E-mail: gabriela.martinez@hilton.com  
Teléfono: (5411) 4891-0023

**Solicite su presupuesto directamente al Hotel.**

**Fecha tope para enviarlo: Lunes 16 de agosto**